

---

## OBSAH

*Autorství jednotlivých kapitol v literární části označeno zkratkami: Fo (E. Fojtíková), Ko (O. Kovačičová), Ma (S. Mathausarová).*

*Jazykovědnou část zpracoval V. Blažek.*

Úvodem (Fo) . . . . .	10
-----------------------	----

### LITERÁRNÍ ČÁST

<b>I. Ruská lidová slovesnost (Fo) . . . . .</b>	<b>15</b>
<i>O ruské lidové slovesnosti . . . . .</i>	15
Pracovní písně (Ma) . . . . .	18
Zafíkadla, zaklínadla (Ma). . . . .	20
Kalendářní obřadová poezie (Ma). . . . .	21
Koledy. . . . .	21
Vesňanky. . . . .	24
Žňové písně. . . . .	26
Svatební písně (Ma) . . . . .	27
Pláč, žalozpěv (Fo). . . . .	29
Přísloví (Fo) . . . . .	30
Pranostiky (Fo) . . . . .	32
Byliny (Ma). . . . .	33
Pohádky (Ma). . . . .	48
Lidové divadlo (Fo) . . . . .	53
Skaz (Fo). . . . .	58
<b>II. Staroruská literatura 11.–17. století . . . . .</b>	<b>61</b>
Vyprávění o dávných dobách – Nestorův letopis ruský (Ko). . . . .	61
Slovo o zákoně a milosti (Ko) . . . . .	74
Poučení Vladimira Monomacha (Ko) . . . . .	77
Život Borise a Gleba (Fo) . . . . .	80
Slovo o pluku Igorově (Fo) . . . . .	88
Cesta bohorodičky do podsvětí (Ko). . . . .	119
<i>Nejstarší literatura překladová (Alexandreis, Fyzilog) (Ma) . . . . .</i>	<i>123</i>

<i>Literárněteoretické myšlení ve staré Rusi (Ma)</i> . . . . .	131
Prosebný list Daniila Zatočnika (Ko) . . . . .	132
Vyprávění o tom, jak Bátú zpusťošil Rjazaň (Ko). . . . .	137
Slovo o záhubě ruské země (Ko) . . . . .	143
Život Alexandra Něvského (Ko) . . . . .	144
Zadonština (Fo) . . . . .	152
Život Stěfana Permského od Jepifanije Moudrého (Fo) . . . . .	162
Jak putoval Ioann Novgorodský na běsovi do Jeruzaléma (Ma) . . . . .	164
Putování za tři moře Afanasije Nikitina (Ko) . . . . .	167
O velkém vojvodovi Drakulovi (Ma). . . . .	171
Vyprávění o muromském knížeti Petrovi a jeho manželce Fevronii (Fo) . . . . .	177
První poselství Ivana Hrozného A. M. Kurbskému (Ko). . . . .	185
Historie velikého knížete moskevského od Andreje Kurbského (Ko). . . . .	190
Spor Života a Smrti (Ko) . . . . .	193
Vyprávění o Ulianii Osorginové (Fo) . . . . .	196
Vyprávění o obléhání Azova (Ko). . . . .	200
Povídka o Mládenci a Hoři-Neštěstí (Fo) . . . . .	206
Povídka o Sávovi Grudcynovi (Fo) . . . . .	219
Povídka o Karpu Sutulovovi (Fo) . . . . .	234
Povídka o Frolu Skobejevovi (Fo). . . . .	239
Šemjakův soud (Fo) . . . . .	249
Vyprávění o Ježdíku Ježdíkoviči, synu Štětináčově (Fo) . . . . .	251
Příběh o kohoutovi a lišce (Fo) . . . . .	254
Slovo o opilci, jak se dostal do ráje (Fo) . . . . .	257
<i>Prekladová literatura 17. století (Kronika o Bruncvíkovi,</i>	
<i>Historie o Vasiliji Zlatovlasém) (Ma)</i> . . . . .	261
Protopop Avvakum Petrov (Fo) . . . . .	264
Život protopopa Avvakuma jím samým sepsaný . . . . .	264
Simeon Polockij (Ma) . . . . .	277
Uvítání v Kolomenském . . . . .	278
Děva . . . . .	282
Kupectvo. . . . .	282
Intermédia . . . . .	285

### III. Ruská literatura 18. století . . . . . 287

<i>Světské povídky z počátku 18. století (Fo)</i> . . . . .	287
Historie o Vasiliji Koriotském a královně Iraklii Florentské . . . . .	288
A. D. Kantěmir (Ma) . . . . .	294
Satira I., K rozumu . . . . .	294
V. K. Trediakovskij (Ma) . . . . .	299
Pochvalné verše na Rusko . . . . .	300
Milostná písnička . . . . .	301
Tilemachida. . . . .	301
M. V. Lomonosov (Ma) . . . . .	303
Rozhovor s Anakreónem . . . . .	304
Večerní rozjímání . . . u příležitosti velké polární záře . . . . .	306
Epištola o užitečnosti skla . . . . .	308
Chvála plnovousu . . . . .	312
Epištola o pravidlech ruského básnictví . . . . .	313

A. P. Sumarokov (Ko) . . . . .	317
Ponaučení těm, kdo chtějí být spisovateli . . . . .	318
Dimitrij Samozvanec . . . . .	323
O šlechtnosti . . . . .	326
Hlava a části těla . . . . .	328
Střížnost . . . . .	328
N. I. Novikov (Fo) . . . . .	329
„Dva recepty“ z časopisu Trubec . . . . .	329
D. I. Fonvizin (Ko) . . . . .	332
Poselství k mým sluhům. . . . .	332
Výrostek . . . . .	334
A. A. Ablesimov (Ko) . . . . .	344
Mlynář – kouzelník, podvodník a dohazovač . . . . .	345
J. B. Kňaznin (Ko) . . . . .	350
Vadim Novgorodský . . . . .	350
I. F. Bogdanovič (Ma) . . . . .	354
Dušička . . . . .	355
M. M. Cheraskov (Ma) . . . . .	361
Rossiada . . . . .	362
M. D. Čulkov (Ma) . . . . .	364
Sličná kuchařka . . . . .	365
Drahá štika . . . . .	369
G. R. Děržavin (Ma) . . . . .	373
Felica . . . . .	373
Vládcům a soudcům . . . . .	378
Na smrt knížete Meščerského . . . . .	378
Pomník . . . . .	380
Ruské dívky . . . . .	381
A. N. Radišev (Fo) . . . . .	381
O samoděržaví . . . . .	383
Deník jednoho týdne . . . . .	383
Cesta z Petrohradu do Moskvy . . . . .	388
Volnost . . . . .	398
Chceš vědět, kdo jsem? . . . . .	406
I. A. Krylov (Fo) . . . . .	406
Oslavná řeč na paměť mého dědečka. . . . .	407
N. M. Karamzin (Fo) . . . . .	412
Ubohá Líza . . . . .	412
Čeho je autorovi zapotřebí. . . . .	420

## JAZYKOVĚDNÁ ČÁST

<i>Předmluva k jazykovědné části . . . . .</i>	425
<i>Úvod . . . . .</i>	427
<i>Poznámka k četbě staroruských textů . . . . .</i>	433
<i>Tabulka cyrilského písma . . . . .</i>	434
<i>Gnězdovský nápis . . . . .</i>	435
<i>Ostromírův evangeliář . . . . .</i>	436
<i>Postskripce k Ostromirovu evangeliáři . . . . .</i>	440

Tmutarakaňský nápis . . . . .	442
Kodex Svjatoslavův . . . . .	443
Novgorodské mešní mineje . . . . .	447
Přípisky na okrajích textu . . . . .	450
Mstislavova listina . . . . .	451
Donační listina Varlaamova . . . . .	454
Smluvní listina smolenského knížete Mstislava	
Davidoviče s Rigou a Gotlandem . . . . .	456
Texty na březové kůře . . . . .	465
Novgorodské texty na březové kůře . . . . .	469
Texty na březové kůře ze Staré Rusy . . . . .	477
Smluvní listina Novgorodu s velkoknížetem Jaroslavem Jaroslavičem	478
Smluvní listina tverského knížete Michaila Jaroslaviče s Novgorodem	480
Ruská pravda . . . . .	482
Závěť moskevského knížete Ivana Kality . . . . .	491
Přípisek . . . . .	494
Smluvní obchodní listina Polocka s Rigou . . . . .	496
Letopis novgorodský . . . . .	498
Letopis Lavrentjevský . . . . .	510
Svjatoslavova smlouva s Řeky . . . . .	519
Poučení Vladimira Monomacha . . . . .	521
Suzdalský letopis podle Lavrentjevského opisu . . . . .	522
Listina haličského starosty Benka . . . . .	523
Listina pskovského knížete Ivana Alexandroviče . . . . .	525
Pskovská soudní listina . . . . .	529
Dvinské listiny . . . . .	533
Zástavní listina Vlasije Stěpanoviče šuchčeněmskému klášteru z roku 1449 . . . . .	534
Donační listina Jesipova . . . . .	535
Soudní listina o sporu Vlasije Tupicyna s Kňazoostrovany . . . . .	536
Darovací listina Ivana Michajloviče . . . . .	537
Letopis Moskevský . . . . .	538
О житии и преставленьи великого князя Дмитрея Ивановича . . . . .	539
О бою на Шолонѣ . . . . .	540
Stoglav . . . . .	542
Domostroj . . . . .	546
Како дѣти оучити и страхомъ спасти . . . . .	547
Какъ избнал народна оустроити хорошо и чисто . . . . .	548
Korespondence Ivana Hrozného s Vasilijem Grjazným . . . . .	549
Tvorba Ivana Peresvetova . . . . .	554
Malý prosebný list . . . . .	555
Zpravodajství ruských vyslanců . . . . .	557
Kronika Ivana Timofejeva . . . . .	560
Vesti – kuranty . . . . .	564
Sněmovní zákoník cara Alexeje Michajloviče . . . . .	567
Kaljazinský prosebný list . . . . .	570
Korespondence a dokumenty období vlády Petra I.	575
Dopis Petra I. carevně Natalii . . . . .	576
Dopis Petra I. knížeti Repninovi . . . . .	576
Dopis J. B. Kurakinové B. I. Kurakinovi . . . . .	577
Majetkový výkaz K. Děmentjeva . . . . .	577

Dopis A. D. Menšikova P. J. Novikovovi . . . . .	578
Prosebný list N. Zvereva . . . . .	579
Лексиконъ вокабуламъ новымъ по алфавиту . . . . .	580
Юности честное зеркало . . . . .	581
Vedomosti – první ruské tištěné noviny . . . . .	582
Jazykovědné dílo M. V. Lomonosova . . . . .	584
Россійская грамматика . . . . .	585
О пользѣ книгъ церковныхъ в Россійскомъ языкѣ . . . . .	586
<i>Dodatek: Středověký recept na inkoust . . . . .</i>	<i>589</i>
<i>Slovníček. . . . .</i>	<i>591</i>
<i>Příloha: Mapy. . . . .</i>	<i>601</i>
<i>Obrazová příloha v literární části za s. 272 . . . . .</i>	<i>601</i>